

Братська скриня

неперіодичний, суперцікавий та суперпізнавальний
журнал СБ НаУКМА

ч. 2



Конвоканти - 2004



Від редакції



Ві ар БЕК (ту повежнуєс`)

Вітаю вас, дорогі спудей!

На разі пропонуємо вам другий випуск Братської Скрині. Скажу одразу, що досить цікао було спостерігати за тим, як ви (тобто наші читачі) відреагували на нашу прем'єру, "Героїв "стежок". Адже відгуків було багато. Причому чи були ці відгуки позитивними чи навпаки, залежало від того, чи **ЧИТАЛА** людина наш журнал чи тільки "картинки подивилась". Тобто ті, хто спромігся таки наш журнал прочитати, звичайно робили деякі критичні зауваження щодо таких безперечно важливих (а головне модних) речей, як "дизайн", "верстка", "шрифти", але загалом відгуки давали позитивні

і за цікаві стапті дякували.

Друга ж половина наших читачів, тобто ті, що взяли "подивитись картинки", якістю цих картинок лишились незадоволеними, про що поспішили нашу редакцію повідомити.

Тому, шановні читачі, в нашій редакції тепер буде працювати людина, що на пам'ять знає що таке дизайн, а головне який він має бути, дуже легко і по-свійськи спілкується з такими, як на мене, неприступними програмами, як Page Maker 7.0 та Adobe Illustrator, а отже нашим дизайном, я думаю, ви залишитесь задоволені.

Тема випуску

Наші герої

Тож чим живуть випускники – братчики, хто вони, як бачать своє майбутнє. Кожен з них зробив дуже багато для братства: був організатором, засновником, представником та учасником, співав, танцював, ходив по горах та бігав по інстанціях, писав вірші та статейки, боровся за правду та законні проїзні, готував суперові

акції та завалював іспити, потім складав іспити на 100 і все-одно готував суперові акції. Але найголовніше, що всі вони зробили для СБ – це просто були його членами, братчиками. Віддавали свій час, нерви, творчу наснагу та частинку власної душі нашому рідному братству. І за це їм ВЕЛИЧЕЗНА ДЯКА.



ФАКУЛЬТЕТ
ЕКОНОМІЧНИХ
НАУК.
БАКАЛАВР. У
СТУДЕНТСЬКОМУ
БРАТСТВІ З

2000 року. Активний учасник багатьох братських акцій, серед них "Гуцульське весілля" вертепи 2000–2004, "Великдень для всіх" тощо. 2001–2003 голова СБ.

ДС. Зараз, озираючись назад, що ти можеш згадати такого з братського життя, що тобі запам'яталось назавжди?

Т.С. В пам'яті одразу спливає пов'язаний з випуском і з братством епізод: коли мене тільки обрали головою, я, як і щороку, була відповідальна за організацію вдягання бонета на

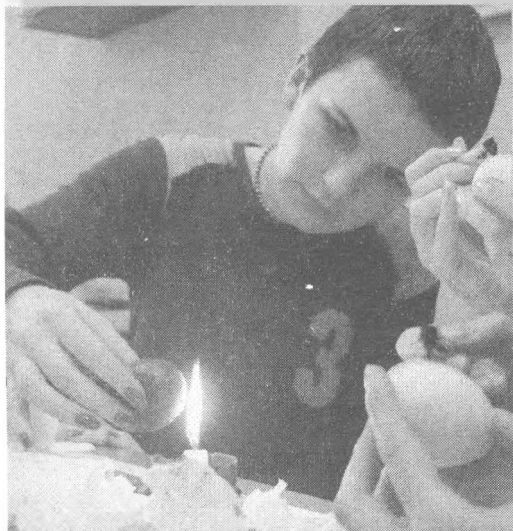
Сковороду, я мусила це організувати, а сталося так, що "Людуса" не було, з коморою ми домовлялись в останню мить, на мене там дуже кричали, і власне тоді, коли зрештою Ромко Казанко пішов і вдягнув—таки той бонет всупереч всім відділам технічного забезпечення, я пам'ятаю, що я дала собі слово, що всі акції віднині я буду планувати завчасно, думати головою і взагалі більше братство як так не підведу, тому що фактично ця акція могла і не відбутися, тому що я не знала, що потрібно замовляти бонет заздалегідь... Загалом я пам'ятаю цей святковий настрій, який в мене був перемішаний з таким шаленим стресом, і коли нарешті воно відбулося... я не знаю чи я буду мати стільки кайфу коли сама залізу на того Сковороду і вдягну бонет, але тоді це був кайф.

ДС. І останнє питання, що би ти побажала майбутнім братчикам—випускникам. В

плані емоцій, в плані того, яким чином сприймати всі події "випускництва"

Т.С. Я би їм побажала з одного боку — бути відповідальними, з іншого боку мати лише ті амбіції, які мають під собою підстави. Тому що для нинішніх випускників, мені здається є характерною така надмірна амбіційність, яка не має під собою підстав і люди потім розчаовуються. Отже, я їм бажаю — щоб не було розчарувань, щоб вони несли на собі ту відповідальність, як випускник, бакалавр Національного Університету Києво—Могилянська Академія, щоб вони тим пишалися, пам'ятали звідки вони, що їм тут давали, а окрім того здобували максимально нового, вдало вчилися, а ще легких захитів диплому, бо диплом захищати це не легка штука насправді.

Тамара Марценюк.



ФСНСТ. Соціальна робота.
Магістр. В братстві з 2003 року.
Учасник вертепу 2004,
“Намалюй собі писанку-2004”

Д.С. Ти є випускником
магістерки, і хоча я знаю, що
ти збираєшся залишатись в
академії, вступати в
аспірантуру, але чи
збираєшся ти залишатись в
братстві і далі активно діяти
тут?

Т.М. Звичайно збираюсь
залишатись. Я є в братстві
досить недавно, вступила до
нього під загальним девізом
“Краще пізно, ніж ніколи”, і
тому я ще хочу взяти участь
у багатьох братських акціях.
Зокрема хочу взяти участь у
“Наддніпрянському весіллі” а
також надалі збираюсь
малювати писанки, завдяки
братству ця справа стала
моїм великим захопленням.

Д.С. Щоб ти побажала
собі на майбутнє, твоє
життя в братстві, яким би
воно мало бути?

Т.М. Мені би дуже хотілось
навчитись якомога більше
нового в братстві, хочу брати
участь у “Наддніпрянському
весіллі”, навчитись танцювати
народні танці... А братству я
хочу побажати побільше нових
членів, і побільше цікавих акцій.

Ганна Іриценко

Факультет Гуманітарних Наук.
Культурологія. Бакалавр. У
Спудейському братстві з 2000
року. Учасник та організатор
багатьох братських акцій. 2000–
і по нині писар СБ.

Окрім того, Ганна є одною з
засновниць та дуже активних
„працівників” всім відомого
„Майдана Могильянки”. Завдяки її
часто неймовірним зусиллям ця
газета і досі процвітає.

Бачили колись BO.NET? наша
Ганна і до нього доклалась, вона є
його активним кореспондентом.
Одним словом ви бачите, як багато
може зробити небайдужа та
працьовита людина (особливо,
якщо вона є членом СБ НАУКМА)

Д.С.Аню, ти є випускницею
академії, і з іншого боку ти є
старожилом братства, все-таки
чотири роки активного
членства. Порівняй свої
враження від навчання в



**АКАДЕМІЇ ТА
ВІД “ТУСОВКИ” В АКАДЕМІЇ, ТОГО
САМОГО БРАТСТВА.**

А.Г. Скажімо так, через
“тусовку” частково вилетіло
навчання, ц є одночасно
плюсом академії та мінусом теж.

**Д.С. А що тобі дала
діяльність у братстві?**

А.Г. Перш за все дала якусь
практику реальної роботи, я
тепер багато чого можу, може
не сама, але зі своїми друзями,
людьми, які так само присвятили
себе громадській роботі,
загалом якась практика, практика
організаторства...

Опитник випускника

Остан Кривдик,

1. Твоя улюблена фраза викладача?

"Ми цього ще не пам'ятаємо" (с) Сергій Геннадійович Рябов

2. Напиши, будь ласка якийсь до непристойності підлабузницький комплімент на адресу нашого гаранта В.С. Брюховецького?

В.С.Б. - особа, котра спричинилася до створення того контексту, з якого вийде текст майбутньої України.

3. Три слова, що асоціюються з Могилою...

Свобода

Дружба

Ініціатива

4. Які нові несподівані риси у тобі відкрила Академія?

Авантюризм

5. Назви три відділи Академії, які за час навчання тебе допекли найбільше?

Деканат Магістеріуму (це взаємне, і це прикро. Насправді.)

А так то ніби більше ніхто.

6. Пара слів про кафедру фізвиховання (обережно, у нас цензура)...

Люди працюють всюди. Ми - складні люди. Вони - теж непрості люди. Деколи нам непросто. Але ми всі - таки люди.

7. Міра Вашої любові до Могили (будь-які одиниці виміру)

одна безмежність:)

8. Ситуація: Тьотя з їдальні стала золотою рибкою. Які будуть Ваші 3 бажання?

Борщ. Подвійну
пшеничку. І три
шматки хліба:)

9. Оригінальна
розшифровка
аббревіатури КМА...

kiss of my autumn

10. Перекладіть
свою професійною
мовою (одне з нижче
наведеного):

— Гуртом і батька
легше бити.

Не лідери, а
активісти:)

— Кому весілля, а
курці смерть

кому Баден-
Баден, а кому
Таращанський ліс

— Пани б'ються, а
у холопів чуби
трясуться.

Найбільші вороги
українців — самі
українці



Ганна Іриценко

1. Твоя улюблена фраза викладача?

– **Фільтруйте дискурс (М.А.Собуцький)**

2. Напиши, будь ласка якийсь до непристойності підлабузницький комплімент на адресу нашого гаранта В.С. Брюховецького?

– **спасибі, що ви нас терпите**

3. Три слова, що асоціюються з Моголою...

СБ, Майдан, Бонет

4. Які нові несподівані риси у тобі відкрила Академія?

– **вміння бути радикальною**

5. Назви три відділи Академії, які за час навчання тебе допекли найбільше?

– **Деканат ФГ(С)Н, кафедра фізкультури, відділ піар**

6. Пара слів про кафедру фізвиховання (обережно, у нас цензура)...

– **НЕМА СЛІВ ☺**

7. Міра Вашої любові до Могилы (будь-які одиниці виміру) – **4 роки, 50 номерів ММ**

8. Ситуація: Тьотя з їдальні стала золотою рибкою. Які будуть Ваші бажання?

– **більше порції, менше ціни, БІЛЬШЕ МЕБЛІВ**

9. Оригінальна розшифровка абрєвіатури КМА...

– **Культурологічний Месидж Архетипу**

10. Перекладіть своєю професійною мовою

– **Пани б'ються, а у холопів чуби трясуться.**

– **Конфлікти всередині соціокультурного типу лицаря як джерело впливу на соціокультурний тип буржуа**

Тамара Марценюк

Твоя улюблена фраза викладача?

„Психоаналіз, розпочавшись одного разу, не закінчується вже ніколи” (Базові навички спілкування, Андрій Коцюба)

Напиши, будь ласка якийсь до непристойності підлабузницький

комплімент на адресу нашого гаранта В.С.

Брюховецького?

Найенергійніший президент
нашої держави

Три слова, що асоціюються
з Моголою...

Поділ, плац, бонет

Які нові несподівані риси у
тобі відкрила Академія?

Можливість навчитися бути
толерантною до оточення та
неупередженою до його різних
вирібеньок

Назви три відділи Академії,
які за час навчання тебе
допекли найбільше?

Житловий і то лише трішки

Пара слів про кафедру
фізвиховання (обережно, у
нас цензура)...

Спорт загалом, а кафедра
фізвиховання зокрема, є
невід'ємною частиною нашого
студентського життя, за що я їй
щиро вдячна!

Міра Вашої любові до
Могили (будь-які одиниці
виміру)

Сотнями щасливих годин, які я
провела (і маю надію, що ще
проведу) у її стінах

Ситуація: Тьотя з їдальні
стала золотою рибкою. Які
будуть Ваші 3 бажання?

1) Терпимості (стриманості) та
2) україномовності власне
самій рибці, 3) серветок, солі/
перцю столам

Оригінальна розшифровка
абрєвіатури КМА...

Кмітливі, молоді, амбітні

Перекладіть своєю
професійною мовою (одне
з нижче наведеного):

Гуртом і батька легше бить.

Феномен суспільної
солідарності (зокрема, саме
органічної) є достоту
важливим з точки зору
ефективності досягнення
поставленої мети

Кому весілля, а курці
смерть

Пани б'ються, а у холопів
чуби трясуться.

Деніс Горбат

ФОНСТ. Політологія. Бакалавр.
У СБ з 2000 року.

1. Твоя улюблена фраза викладача?

„У мене теж, можливо, щось у голові відбувається – тільки я цього не усвідомлюю“ (с)
Олександр А. Соломін

2. Напиши, будь ласка якийсь до непристойності підлабузницький комплімент на адресу нашого гаранта В.С. Брюховецького?

Нууууу.... народна довіра до нього, очевидно, настільки велика, що він ні політреформи, ні другого (третього...) терміну не потребує

3. Три слова, що асоціюються з Моголою...

Брюховецький, плац, спудей

4. Які нові несподівані риси у тобі відкрила Академія?

Прагнення відповісти на будь-яке, найдурніше запитання

5. Назви три відділи Академії, які за час навчання тебе допекли найбільше?

Кафедра фізичного виховання, житловий відділ, деканат

6. Пара слів про кафедру фізвиховання (обережно, у нас цензура)...

Макареня рулез форева

7. Міра Вашої любові до Моголи (будь-які одиниці виміру)

Мільйон тисяч гекалітрів

8. Ситуація: Тьотя з їдальні 4-го корпусу стала золотою рибкою. Які будуть Ваші 3 бажання?

а) м'ясо по-італійськи в розмірі, достатньому, щоб наїстися

б) чайні ложечки

в) чайний посуд із англійської порцеляни

9. Оригінальна розшифровка аббревіатури КМА...

Курси молодих атлетів

10. Перекладіть своєю професійною мовою :

Гуртом і батька легше бити

Стереотипізація соціальної поведінки – невід’ємний феномен, що супроводжує прояви психології мас у розумінні Канетті

Юля Політасва

ФЕН. Бакалавр. У СБ з 2000 року.

1. Твоя улюблена фраза викладача?
У кожного автора свій симплекс-метод

2. Напиши, будь ласка якийсь до непристойності підлабузницький комплімент на адресу нашого гаранта В.С. Брюховецького?

В’ячеславе Степановичу, ви самий в меру упітанний чоловічина в полном расцвете сіл

3. Три слова, що асоціюються з Могилою...

Дощ, плац, годинник, обов’язково піщаний

4. Які нові несподівані риси у тобі відкрила Академія?

Виявилось, що я

– Клон сови і жайворонка

– Досить непогано пишу вірші

– Навіть після двох перших курсів проведених і бібліотеці я досі люблю читати

5. Назви три відділи Академії, які за час навчання тебе допекли найбільше?

Секретаріат, бухгалтерія і звичайно рідний ДЕКАНАТ!!!

6. Пара слів про кафедру виховання (обережно, у нас цензура)...

Якщо фізичного – то вони навіть з Геракла каліку зроблять

Якщо морального (тобто економічного) – то життя за їхніми принципами обговоренню не підлягає

Самі ж бо знаєте (сорі за грубість) Я пішу на деканатє...

7. Міра Вашої любові до Могили (будь-які одиниці виміру)

– 45 хвилин у компанії спітнілих кабанів, що не знають про існування дезодорантів і всіяко намагаються пригорнутися до тебе у вагоні метро...

– 2 пляшки Живчика..., кілометри фотоплівки, літри чаю на плацу, мільйони сходинок першого і четвертого корпусу, і ще багато того що не спадає на думку вночі...

8. Ситуація: Тьотя з ідальні стала золотою рибкою. Які будуть Ваші 3 бажання?

– витирайте столові прибори
– усім серветки – я плачу!

– Фрешам–економістам разом зі студентським видавати розмітку для гри у Дартс з обличчям Адама Сміта, Декана, Тьорла та інших знаметитостей

9. Оригінальна розшифровка аббревіатури КМА...

Будь-ласка (використання з посиланням на авторство) :

Києво–Могилянська анатомія

Кодекс мобільного антиутопіста

Козак марить автономією

Критика методів агітації

Кров молодшої акації

Кроти моделюють

антагонізм

Культурно–мистецький

абордаж... тощо

10. Перекладіть своєю професійною мовою (одне з нижче наведеного):

– Гуртом і батька легше бити.

Дочірнє підприємство монополіста – шлях до розвитку економічної конкуренції

– Кому весілля, а курці смерть

– Вам цінова диференціація а відділу маркетингу знову ніч не спати

– Радіючи прийняттю нових Цивільного та

Господарського кодексу не забудь спрогнозувати своє майбутнє за новим Карним...

– Пани б'ються, а у холопів чуби трясуться

– Іваненковим марить КРУ, а економісти марять можливістю бути на її місці



*Дієнник
випускника СБ
НаУКМА
(і не тільки)*

Пісенник для випускника

Ой подай, дівчино, Збирай наплічник.

ручку

Ой подай, дівчино, ручку,
Поцілую я тебе,
Милий вітер вже нас кличе,
У мандрівку нас веде.
Поцілуй та не питайся,
Де то сонце нас веде,
Ми мандруємо усюди,
Де лиш вітер понесе, понесе!
Чарівне синє небо,
Чорні гори та ліси,
Вітер колихає,
Срібні крапельки роси.
Чарівні ті кольори
Для бурлацької душі,
Подертий черевик в нас,
Помандруємо усе!
Дай, дай... Вовчак гов!
Раз пішли ми у мандрівку
Попід гори-небеса,
І знайшли ми ту доріжку,
Що не вернеться назад.
Я сказав їй: "Не журися,
Не лякайся тих завдань,
Ми ідемо до мети,
До найкращих сподівань!"

Сл. та муз. Дмитра Гуцала.

Туди де неба блакитне мезо
Туди де серця високий дім
Де сонце з ранку встає рожеве
Туди ходім, туди ходім.

Приспів.

Збирай наплічник – завтра ми
рушаємо в похід

Туди де в долах цвіт зело, а на
вершинах лід

Пройдемо весь світ від і до,
пройдемо до і від

Збирай наплічник – завтра ми
рушаємо в похід.

Туди, де трави дзвенять росою,

Туди, де в

хмарах дрімає

грім

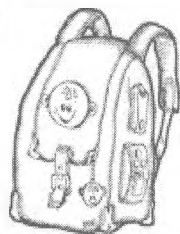
Де ходять

олени по

дібровам

Туди ходім, туди

Приспів



Чорні очка

Чорні очка, чорні очка, як терен.

Чорні очка, як терен,

Як терен, як терен,

Коли ми ся поберем, поберем?

Поберемся, поберемся в неділю.

Поберемся в неділю,

В неділю, в неділю,

Маю на тя надію, надію.

Де ти мене, де ти мене поведеш?

Де ти мене поведеш,

Поведеш, поведеш,

Кедь ти хати не маєш, не маєш?

Поведу тя, поведу тя в чужую.

Поведу тя в чужую,

В чужую, в чужую,

Поки свою збудую, збудую.

Чужа хата, чужа хата — не своя,

Чужа хата не своя,

Не своя, не своя,

Я дівчина не твоя, не твоя

За новими ворітьми.

За новими ворітьми, за новими сіньми(2)

Приїхали легіники(2)

Вороними кіньми

Приїхали легіники та й стали питати(2)

“Чи мож би тя, біла дівко (2), від старих узяти?”

“Ой можете, легіники від старих узяти(2)

Тільки треба моїм старим(2) троян-зімля дати”

Я сідаю на коника та й долів лугами(2)

Та й знайшов я тее зімля (2)поміж берегами

Та й знайшов я тее зімля

Та й зачав копати (2)

Прилетіла зозуленька(2)та й стала кувати

“Ой пощо ті, легінику, троякове зімля(2)?

Тебе дівка обдурила(2) – у дівки
"ой пощо ті, легінику, троякове
зілля(2)?

Тебе дівка обдурила(2) – у дівки
весілля

Я сідаю на коника, та й горів
додому(2)

Як не буде дівка мені(2), не буде
нікому

Ой приїхав я до дому, став біля
одвірка(2)

Старостоньки угледіли(2) несуть
ми горілки

Ой не треба, старостоньки вашої
горілки(2)

Тільки дайте на півслова (2) вашу
білу дівку

Лівов ручков, лівов ручков дівча
те саджаю (2)

Правов ручков правов ручков
(2) шабельку виймаю

А як тая шабелина по полях
дзвеніла(2)

Так у тої Марусини(2) голова
злетіла.

На Маямі

Квітка мого життя,
Я люблю лиш тебе.

Квітка мого життя
Найдорожча над усе.

Як побачив я тебе,
Закіпіла мені кров.

Як побачив я тебе,
Запізнав, що це любов.

Ай-яй-яй-яй...

Там на пляжі на Маямі,
Перший раз зустрів її.

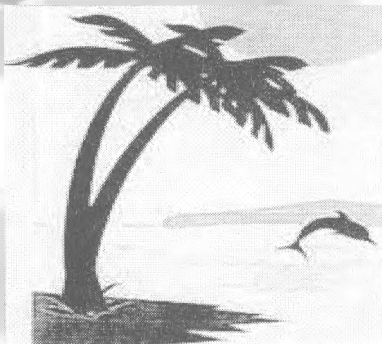
Там на пляжі на Маямі
Серце віддала мені.

Думав їхати на Кубу,

На Маямі зупинивсь,

А на пляжі була Румба,

Перший раз залюбивсь.



НАС ПИТАЮТЬ

Нас питають, якого ми роду

І для кого торуємо шляхи

Та ж то ми на вратах
Царгороду

Залишили залізні щити.

Та ж то наша долоня ширшавала

Так стискала залізо меча,

Що дрижала зухвала Варшава

І султан мимоволі мовчав.

Ми вводили в Москву
Сигизмунда,

Під Полтаву варязькую рать,

Ми карали Росію за Суздаль,

За Базар ми іще будем карать.

Нас далеко у світі всі знали.

Пам'ятали поляглих ми кров

Ми загарбників люто карали

І карати устанемо знов.

Ми не скажемо: Досить вже,
Досить,

Не почуєте наших плачів.

Ще будуть наші пальці
гримати

Ці насичені кров'ю мечі.

І стоїть пограбована хата,

Та в руїнах лежить Батурин...

Плаче, тужить знедолена мати

І забутий всіма Чигирин.

Хай горить пограбована хата,

Хай в руїнах лежить Чигирин

—

Переможемо, знищимо ката,

А не вийдемо в безвість
чужин!

Ми ідемо своїм визвольним
шляхом,

Нас єднає великий наш чин.

Стане степ українцеві братом

І повстане новий Батурин.

Таня Салова

ЗАКВІТЧАЛИ ДІВЧАТОНЬКА

Роман Купчинський (музика і слова)

Заквітчали дівчатоньки *стрілецьку*
могилу,

Замість мали завітчати
стрілецьку милу.

Невисокий хрест берези заплели
віночком,

Замість мали заплітати косу
барвіночком.

Ще й пісочком *присипали*
стежечку довкола,

Замість мали простелити рушник
до престолу.

Похилились дві черешні наліво й
направо,

А у вітах шумить вітер про
стрілецьку славу.

Поїзд

сл. В. Сосюра

Рушив поїзд в далеку дорогу.
Зколихнувся вагон, тай помчав.
Я останній вже раз подивився
На те все що так вірно кохав. 2х

Ти сама на пероні стояла.
Вітер кучер тобі розвівав.
На очах в мене сльози тремтіли,
Ти ридала, я важко зітхав. 2х

Прощавай моя люба дівчино,
Бо я їду в далекі краї.
І не раз я напевно згадаю,
Твоє личко і очі сумні. 2х

А як поїзд в степу затримкоче,
Пригадаю я знову собі
Звук гітари у місячні ночі,
Поцілунки гарячі твої. 2х

КОЗАЧОК

Спи, маленький козачок,
Повернися на бочок.
Спи, маленький! Мати засинає.
Спи, козаче, кінь твій зачекає. 2х

Приспів:

А в січневу тиху ніч,
Ми поїдемо на Січ,
Кошовий нам дасть різдвяний
пряник. 2х

Спи, маленький, баю-бай,
Завтра прийде Миколай,
Принесе тобі в дарунок, гей, гей,
Золотих пісень пакунок. 2х

Приспів:

А в січневу тиху ніч,
Ми поїдемо на Січ,
Кошовий нам дасть різдвяний
пряник. 2х

Спи, маленький, треба спати,
Зайчик спить і вовчик-братик,
Грає синій водограй, казка мється
через край,
Люлі-люлі, баю-бай. 2х

Приспів:

А в січневу тиху ніч,
Ми поїдемо на Січ,
Кошовий нам дасть різдвяний
пряник. 2х

Спи, маленький, в бій ще рано,
Ще малі твої гетьмани.
А як підеш в бій свій перший,
гей, гей,
Мало нас, а вас ще менше. 2х

Приспів:

А в січневу тиху ніч,
Ми поїдемо на Січ,
Кошовий нам дасть різдвяний
пряник.



Сторінка відповідей

Дорогі читачі!

Досвід спілкування зі студентами нашої академії - не братчиками показав, що багато хто з вас дуже мало насправді знає про братство, або знає неправильно, або, знову ж таки через брак інформації має певні упередження щодо нашої діяльності.

Отже, для того, щоб надати можливість вам

більше дізнатись про нас, а нам з'ясувати які саме питання вас найбільше цікавлять, у нашому журналі буде працювати така рубрика, як **Сторінка відповідей**. Кожного дня ви можете заносити свої запитання про братство, його діяльність, його членів тощо, до СБ (107) і бути впевненими, що в наступному номері Братської Скрині ви отримаєте всі ті відповіді, що вас цікавлять. Ми чекаємо...



Над номером працювали:

Головний редактор: Дана Сауцька Відпрацює.

Мовний коректор: Оля Карпенко

Дизайн: Василь Жук, Дана Сауцька, Олесь Петік

Верстка: Дана Сауцька та Василь Жук

Дизайн обкладинки: Дана Сауцька Відпрацює.

Ілюстрації: Оля Карпенко

Технічно-програмна підтримка:
Олесь Петік, Василь Жук

Голова СБ: Інна Вірясова

(с) 2004 Студейське Братство Національного Університету "Києво-Могилянська академія". Усі права застережені. Несанкціоноване копіювання матеріалів або їх частин без належного посилання та письмової згоди власника карається Законом.